

Studijní program: N0231A090035 – Ruština pro překladatele

Kreditní limit: 120 kr.

Ruština pro překladateleStudijní obor: **Ruština pro překladatele**Studium: **Prezenční**Specializace: **00**Etapa: **první**Verze: **2019**Kreditní limit: **120 kr.**Studijní plán: **RPREN – navazující samostatný studijní program IA18**Segment studijního plánu: **IA18-nMgr Ruština pro překladatele completus**Z povinně volitelných bloků tohoto segmentu musíte splnit určený počet kreditů: **63****Povinný základ** (statut bloku: **A**)

Počet předmětů: 8 kreditů: 36

Kat./Zkr.	Název předmětu	Počet kred.	Rozsah výuky		Zakonč.	Doporuč.	
			Př+Cv+Sem			Rok	Sem.
KSR/7HVJ	Historický vývoj východoslovanských jazy	5	1+0+1		Zk	1	Z/L
KSR/7TMPN	Teorie překladu	5	1+0+1		Ko	1	Z
KSR/7AOT	Analýza odborného textu	3	1+0+0		Zp	1	L
KSR/7DRK	Dějiny ruské kultury	5	2+0+0		Ko	1	L
KSR/7HTL	Hermeneutika literárního textu	5	1+0+1		Zk	1	L
KSR/7IP	Interdisciplinární přístupy k jazyku	3	1+0+1		Ko	2	Z
KSR/7SJS	Srovnávací slovanská jazykověda	5	1+0+1		Zk	2	Z
KSR/7SKR	Synchronní komparatistika	5	1+0+1		Zk	2	Z

Poznámka: Podmínka pro splnění této skupiny předmětů: Splnění všech předmětů.**Povinné předměty – diplomový modul** (statut bloku: **A**)

Počet předmětů: 5 kreditů: 15

Kat./Zkr.	Název předmětu	Počet kred.	Rozsah výuky		Zakonč.	Doporuč.	
			Př+Cv+Sem			Rok	Sem.
KSR/7ZDP	Zadání diplomové práce	2	0+0+0		Zp	1	Z
KSR/7UVPN	Úvod do vědecké práce	3	2+0+0		Zp	1	L
KSR/7DMS1	Diplomový seminář magisterský 1	5	0+0+2		Zp	2	Z/L
KSR/7DMS2	Diplomový seminář magisterský 2	5	0+0+2		Zp	2	Z/L
KSR/MADP	Obhajoba diplomové práce	0	0+0+0		Odp	2	Z/L

Poznámka: Podmínka pro splnění této skupiny předmětů: Splnění 15 kreditů. Studenti si zapíší v akademickém roce, kdy budou obhajovat svoji práci, předmět KSR/MADP (tento předmět slouží pouze pro zapsání na termín obhajoby DP).**Předměty státní závěrečné zkoušky** (statut bloku: **A**)

Počet předmětů: 3 kreditů: 0

Kat./Zkr.	Název předmětu	Počet kred.	Rozsah výuky		Zakonč.	Doporuč.	
			Př+Cv+Sem			Rok	Sem.
KSR/RJNPS	Ruský jazyk – praktická část	0	0+0+0		Szv	2	Z/L
KSR/DRK	Dějiny ruské kultury	0	0+0+0		Szv	2	Z/L
KSR/TMPN	Teorie a metodika překladu	0	0+0+0		Szv	2	Z/L

Rozšiřující základ (statut bloku: **B**)

Volba min.: 12 kr.

Kat./Zkr.	Název předmětu	Počet kred.	Rozsah výuky		Zakonč.	Doporuč.	
			Př+Cv+Sem			Rok	Sem.
KSR/7JK1	Jazyková kultura 1	2	0+0+2		Zp	1	Z

KSR/7TMTN	Teorie a metodika tlumočení	2	0+0+1	Ko	1	Z
KSR/7JK2	Jazyková kultura 2	2	0+0+2	Zp	1	L
KSR/7SRST	Srovnávací stylistika	3	1+0+1	Zk	1	L
KSR/7OPR	Obchodní a právní ruština	3	0+0+2	Ko	2	Z/L

Poznámka: Podmínka pro splnění této skupiny předmětů: Splnění všech předmětů.

Pro zápis předmětu Srovnávací stylistika je jako podmiňující stanoveno splnění povinně volitelného předmětu Stylistika.

Povinně volitelné: modul cizích jazyků – angličtina (statut bloku: B) Volba min.: 6 kr.

Kat./Zkr.	Název předmětu	Počet	Rozsah výuky	Zakonč.	Doporuč.	
		kred.	Př+Cv+Sem		Rok	Sem.
KSR/7AO1	Angličtina v obchodní sféře 1	3	0+2+0	Zp	1	Z
KSR/7AO2	Angličtina v obchodní sféře 2	3	0+2+0	Zp	1	L

Poznámka: Podmínka pro splnění této skupiny předmětů: Splnění 6 kreditů.

Další povinně volitelné: modul slovanských jazyků (statut bloku: B) Volba min.: 4 kr.

Kat./Zkr.	Název předmětu	Počet	Rozsah výuky	Zakonč.	Doporuč.	
		kred.	Př+Cv+Sem		Rok	Sem.
KSO/PJ1	Cizí jazyk – polština 1	2	0+2+0	Zp		Z
KSO/PJ3	Cizí jazyk – polština 3	2	0+2+0	Zp		Z
KSU/UJ1	Cizí jazyk – ukrajinština 1	2	0+2+0	Zp		Z
KSU/UJ3	Cizí jazyk – ukrajinština 3	2	0+2+0	Zp		Z
KSO/PJ2	Cizí jazyk – polština 2	2	0+2+0	Zp		L
KSO/PJ4	Cizí jazyk – polština 4	2	0+2+0	Zp		L
KSU/UJ2	Cizí jazyk – ukrajinština 2	2	0+2+0	Zp		L
KSU/UJ4	Cizí jazyk – ukrajinština 4	2	0+2+0	Zp		L

Poznámka: Podmínka pro splnění této skupiny předmětů: Splnění 4 kreditů.

Další povinně volitelné: modul překladatelsko-tlumočnický (statut bloku: B) Volba min.: 24 kr.

Kat./Zkr.	Název předmětu	Počet	Rozsah výuky	Zakonč.	Doporuč.	
		kred.	Př+Cv+Sem		Rok	Sem.
KSR/7PSN1	Překladatelský seminář 1	3	0+0+2	Zp	1	Z
KSR/7TSN1	Tlumočnický seminář 1	3	0+0+2	Zp	1	Z
KSR/7PSN2	Překladatelský seminář 2	3	0+0+2	Zp	1	L
KSR/7TSN2	Tlumočnický seminář 2	3	0+0+2	Zp	1	L
KSR/7PSN3	Překladatelský seminář 3	3*	0+0+2	Zp	2	Z
KSR/7TSN3	Tlumočnický seminář 3	3	0+0+2	Zp	2	Z
KSR/7IT1	Informační technologie 1	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7KRP	Kritika překladu	3	0+0+2	Zp		Z/L

Poznámka: Podmínka pro splnění této skupiny předmětů: Splnění 24 kreditů.

Pro zápis předmětu Překladatelský seminář 3 je jako podmiňující stanoveno splnění povinně volitelného předmětu Čestina pro překladatele.

Další povinně volitelné: modul ostatní (statut bloku: B) Volba min.: 17 kr.

Kat./Zkr.	Název předmětu	Počet	Rozsah výuky	Zakonč.	Doporuč.	
		kred.	Př+Cv+Sem		Rok	Sem.
KSR/7STYL	Stylistika	3	1+0+1	Zp,Zk	1	Z/L

KSR/7CP	Čeština pro překladatele	2	1+0+0	Zp	1	Z
KSR/7AP1	Audiovizuální překlad 1	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7AP2	Audiovizuální překlad 2	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7DR20	Dějiny Ruska 20. století	2	1+0+0	Zp		Z/L
KSR/7ESNS	Etnika SNS	3	1+0+1	Zp		Z/L
KSR/7JCP2	Jazyk cestovního ruchu v prův. praxi 2	2	0+0+1	Zp		Z/L
KSR/7LGN1	Lingvistický seminář 1	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LGN2	Lingvistický seminář 2	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LGN3	Lingvistický seminář 3	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LGN4	Lingvistický seminář 4	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LGN5	Lingvistický seminář 5	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LGN6	Lingvistický seminář 6	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LSN1	Literární seminář 1	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LSN2	Literární seminář 2	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LSN3	Literární seminář 3	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LSN4	Literární seminář 4	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LSN5	Literární seminář 5	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LSN6	Literární seminář 6	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7LSN7	Literární seminář 7	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7MK	Mezikulturní komunikace	3	2+0+0	Ko		Z/L
KSR/7PCN1	Přednáškový cyklus 1	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7PCN2	Přednáškový cyklus 2	2	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7PPP1	Počítačem podporovaný překlad 1	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7PRN1	Odborná praxe 1	2	0+1TS+0	Zp		Z/L
KSR/7PRN2	Odborná praxe 2	4	0+2TS+0	Zp		Z/L
KSR/7PRN3	Odborná praxe překladatelská	5	0+3TS+0	Zp		Z/L
KSR/7PRR	Ruština v PR a reklamě	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7PUT1	Překlad uměleckého textu 1	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7PUT2	Překlad uměleckého textu 2	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7RCR	Ruské církevní reálie	2	1+0+0	Zp		Z/L
KSR/7RD19	Ruské drama 19. století	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7RD20	Ruské drama 20. století	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7RM2	Ruština v médiích 2	3	0+1+0	Zp		Z/L
KSR/7SRD	Současné ruské drama	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7SRDD	Současné ruské drama a divadlo	3	0+0+2	Zp		Z/L
KSR/7SRL	Stará ruská literatura	2	1+0+0	Ko		Z/L
KSR/7VKL	Vybrané kapitoly z ruské literatury	5*	1+0+1	Zk		Z/L
KSR/7VTR	Vývojové tendence v současné ruštině	3	1+0+0	Ko		Z/L
KSR/7ZAS1	Zahraniční stáž 1	1	0+0+0	Zp		Z/L
KSR/7ZAS2	Zahraniční stáž 2	2	0+0+0	Zp		Z/L
KSR/7ZAS3	Zahraniční stáž 3	3	0+0+0	Zp		Z/L
KSR/7ZAS4	Zahraniční stáž 4	4	0+0+0	Zp		Z/L
KSR/7ZAS5	Zahraniční stáž 5	5	0+0+0	Zp		Z/L
KSR/7ZAS6	Zahraniční stáž 6	6	0+0+0	Zp		Z/L
KSR/7ZPS	Zahraniční pracovní stáž	10	0+8TR+0	Zp		Z/L
KSR/7ZRK	Židé v ruské kultuře	3	1+0+1	Zp		Z/L
KSR/7FG	Kapitoly z funkční gramatiky	5	1+0+1	Zk		Z

Poznámka: Podmínka pro splnění této skupiny předmětů: Splnění 17 kreditů.

Pro zápis předmětu Vybrané kapitoly z ruské literatury je jako podmiňující stanoveno splnění předmětu Hermeneutika literárního textu.

Segment studijního plánu: **IA18-nMgr Volitelné předměty. (C)**

Optional C courses (statut bloku: **C**)

Kat./Zkr.	Název předmětu	Počet kred.	Rozsah výuky Př+CV+Sem	Zakonč.	Doporuč.	
					Rok	Sem.
FIF/EIZM	Elektronické informační zdroje	2	0+0+8S	Zp	1	Z/L
FIF/XXX	Výběr z nab. UP dle určeného kred. limitu	0	0+0+0	-		Z/L
KBH/EID	Knižní sazba v InDesignu	3	0+2+0	Zp		Z/L

Poznámka: Optional C courses: 6 credits. Kreditní limit v kategorii volitelných předmětů: 6. Do kategorie C se započítávají i kredity za povinně volitelné předměty (B) absolvované nad rámec kreditního limitu předepsaného pro kategorii B.